

st. francís of assísí

South End
93 Fourth Avenue, Albany

391 Delaware Avenue, Albany

stfrancisalbany.org
www.facebook.com/SaintFrancisAlbany

Whose Image? Francis and “My God and My All”

Dear Parish Family,

This Sunday's Gospel (Matthew 22:15-21) begins with a trap. The Pharisees and the Herodians normally couldn't stand each other, but they join forces to corner Jesus: "Is it lawful to pay the census tax to Caesar or not?" If he says yes, he betrays his people to Rome. If he says no, he is a rebel. Jesus asks for a coin. "Whose image is this and whose inscription?" "Caesar's." "Then repay to Caesar what belongs to Caesar and to God what belongs to God."

It is a brilliant escape, but it is much more than that. The coin bears Caesar's image, so it can go back to Caesar. But what bears God's image? Every one of us. From the first page of Genesis we are told we were made in the image and likeness of God. If the coin belongs to the one whose face is stamped on it, then we belong to the One whose image is stamped on us. Caesar can have his coins. God asks for the whole person.

The first reading makes the same point from another angle. Through Isaiah, God speaks of Cyrus, a pagan Persian king, and declares: "I am the Lord and there is no other" (Isaiah 45:1, 4-6). Even the rulers of this world are instruments in God's

*"Then repay to Caesar what
belongs to Caesar and to God
what belongs to God."*



continued on p.3

¿De Quién Es Esta Imagen? Francisco y «Dios Mío y Mi Todo»

Querida familia parroquial:

El Evangelio de este domingo (Mateo 22, 15-21) comienza con una trampa. Los fariseos y los herodianos normalmente no se soportaban, pero se unen para acorralar a Jesús: «¿Es lícito o no pagar el tributo al César?». Si dice que sí, traiciona a su pueblo ante Roma. Si dice que no, es un rebelde. Jesús pide una moneda. «¿De quién es esta imagen y esta inscripción?». «Del César». «Den, pues, al César lo que es del César, y a Dios lo que es de Dios».

Es una salida brillante, pero es mucho más que eso. La moneda lleva la imagen del César, así que puede volver al César. Pero ¿qué lleva la imagen de Dios? Cada uno de nosotros. Desde la primera página del Génesis se nos dice que fuimos creados a imagen y semejanza de Dios. Si la moneda pertenece a aquel cuyo rostro lleva grabado, entonces nosotros pertenecemos a Aquel cuya imagen llevamos grabada. El César puede quedarse con sus monedas. Dios pide a la persona entera.

La primera lectura dice lo mismo desde otro ángulo. Por medio de Isaías, Dios habla de Ciro, un rey persa pagano, y declara: «Yo soy el Señor y no hay otro» (Isaías 45, 1. 4-6). Incluso

continué en la página 2

Food Pantry Needs:

Del. Ave: Canned vegetables, tuna, and beans (baked, kidney, chick peas, etc.), jelly, pancake mix, syrup, and toiletries

South End: canned tuna, cereal, peanut butter, and toiletries.

Times and locations on page 2

Necesidades del Banco de Alimentos:

Del. Ave: Enlatados: verduras, atún, frijoles, mermelada, mezcla para panqueques, jarabe y artículos de aseo personal.

South End: Atún enlatado, cereal, mantequilla de maní y artículos de aseo personal.

Horarios y ubicaciones en la página 2

the twenty-ninth sunday in ordinary time — october 18, 2026

continuación de la p. 1

los gobernantes de este mundo son instrumentos en las manos de Dios, lo sepan o no. El César no tiene la última palabra. Dios sí.

San Francisco entendió esto de la manera más sencilla. Bernardo de Quintavalle era un hombre rico de Asís que quería saber si Francisco era auténtico. Lo invitó a pasar la noche en su casa y dispuso que durmieran en la misma habitación. Francisco creyó que Bernardo dormía. Se levantó y oró toda la noche, repitiendo unas pocas palabras una y otra vez, con lágrimas: «Dios mío y mi todo». Bernardo lo observó hasta el amanecer. Poco después repartió sus bienes y se convirtió en el primer hermano en seguir a Francisco.

«Dios mío y mi todo». Esa es la respuesta de Francisco a la pregunta de la moneda. No es «Dios mío y una parte», ni «Dios mío los domingos», sino Dios mío, y mi todo. Francisco respetaba a la autoridad y obedecía a la Iglesia. Pero nunca confundió lo que le debía al mundo con lo que le debía a Dios. A Dios se lo dio todo, porque todo, empezando por él mismo, llevaba la imagen de Dios.

En la segunda lectura, san Pablo da gracias por la «fe activa, el amor esforzado y la esperanza perseverante» de los tesalonicenses (1 Tesalonicenses 1, 3). Yo doy esas mismas gracias por ustedes. Su fe, su servicio y su constancia son señales de que esta parroquia le devuelve a Dios lo que le pertenece.

Esta semana, prueben la oración de Francisco. Lleven consigo esas tres palabras en el carro, en el trabajo, antes de dormir: «Dios mío y mi todo». Dejen que les pregunten, con suavidad, si hay algún rincón de su vida que todavía se están guardando. Luego entréguelo a Aquel cuya imagen llevan. San Francisco, ruega por nosotros.

Con gratitud y bendiciones,

P. Daniel Vallejo

P. Daniel Vallejo — Parroquia San Francisco de Asís

Join Hallow Today!

We have a network-wide subscription, so enjoy all the benefits of Hallow : set and maintain a prayer routine and includes audio Bible stories, prayers, meditations, Lectio Divina, Christian music and so much more!



SECOND COLLECTION SUNDAY, OCTOBER 18

As the Church prepares to celebrate the 100th World Mission Day on Sunday, October 18, 2026, Pope Leo XIV calls us to unity in Christ, love, and renewed missionary commitment "with joy and zeal in the Holy Spirit" in his first World Mission Sunday Message: "One in Christ, united in mission."

Our next second collection will be November 1st, to fund maintenance needs at St. Francis.

Location and Hours of St. Francis Food Pantries Horarios y Ubicaciones de los Bancos de Alimentos

St. James Food Pantry 518-414-1929
3391 Delaware Ave., (rear) Mon. & Wed.: 10:00 am —12:30 pm

St. John's/St. Anne's Center 518-472-9091
88 Fourth Ave. Mon., Wed., Th.: 10:00 am —12:00 pm
& 1:00 pm —3:00 pm

Welcome Table Tues., Sat, 11:30 am —1:00 pm

Automate your church giving!

Never again worry where your envelopes might be... where your checkbook is... whether you remembered to donate this week!



With a single sign-up, your contributions to the church will happen automatically and leave you free and relaxed.

Use the QR code or the url below to sign up for secure, consistent, and direct church donations.

StFrancisofAssisialbany.flocknote.com/give

In addition to automated payments, you can also sign up for the latest updates, event reminders, and parish news delivered straight to your phone or inbox!

<https://StFrancisofAssisialbany.flocknote.com>

the twenty-ninth sunday in ordinary time – october 18, 2026

Sea Parte de las

Cenas de Cosecha de San Francisco 2026!

Por favor, considere organizar una cena al estilo familiar en su hogar para celebrar las cenas de cosecha de San Francisco. Los anfitriones elegirán una fecha en la que puedan recibir a otros parroquianos (o amigos) en su casa para una cena y una noche de hospitalidad y diversión. Los que asistan sólo deberán llevarse a sí mismos y \$35 por persona para disfrutar de una noche divertida. Este dinero se destinará a apoyar a nuestras iglesias y comunidades en los sitios de Delaware Avenue y South End.

Si estás interesado en participar o tienes alguna pregunta, comunícate con Amanda Torelli por correo electrónico (amanda.torelli3@gmail.com) o por teléfono/mensaje de texto (860.978.6703). Los detalles que necesitaré incluyen:

- La fecha en la que te gustaría ser anfitrión en el mes de octubre
- Cuántas personas puedes recibir
- Menú - Por favor desglosa cada plato que servirás
- Si hay mascotas en la casa
- Cualquier otra consideración especial



Be a Part of St. Francis Harvest Dinners 2026!

Please consider hosting a family-style dinner in your home to celebrate in harvest dinners for St. Francis. Hosts will choose a date that they are able to host fellow parishioners (or friends) in their home for a dinner and a night of hospitality and fun. Those who attend will bring themselves and \$35 per person to enjoy a night of fun in support of our churches and communities at both the Delaware Avenue and South End sites.

If you are interested in participating or have any questions, please reach out to Amanda Torelli either through email (amanda.torelli3@gmail.com) or phone/text (860-978-6703). Tell me:

- The date you would like to host in month of October
- How many people you can host
- Menu - Please break down each course you will serve
- If there are any pets in the home
- Any other special considerations

continued from p. 1

hands, whether they know it or not. Caesar is not the last word. God is.

Saint Francis understood this in the simplest way. Bernard of Quintavalle was a wealthy man of Assisi who wanted to know whether Francis was the real thing. He invited Francis to spend the night at his house and arranged for them to sleep in the same room. Francis thought Bernard was asleep. He rose and prayed through the whole night, repeating a few words over and over, with tears: "My God and my all." Bernard watched until dawn. Soon afterward he gave away his possessions and became the first brother to follow Francis.

"My God and my all." That is Francis's answer to the question of the coin. It is not "my God and a portion," and not "my God on Sundays," but my God, and my all. Francis respected authority and obeyed the Church. But he never confused what he owed the world with what he owed God. To God he gave everything, because everything, beginning with himself, bore God's image.

In the second reading, Saint Paul gives thanks for the Thessalonians' "work of faith and labor of love and endurance in hope" (1 Thessalonians 1:3). I give the same thanks for you. Your faith, your service, and your perseverance are signs that this parish is giving back to God what belongs to him.

This week, try Francis's prayer. Take those four words with you, in the car, at work, before you sleep: "My God and my all." Let them ask you, gently, whether there is any corner of your life you are still keeping back. Then give it to the One whose image you bear. Saint Francis, pray for us.

With gratitude and blessings,

P. Daniel Vallejo

Fr. Daniel Vallejo — St. Francis of Assisi Parish

St. Vincent de Paul Society

In the Gospel today Jesus says: "Repay to Caesar what belongs to Caesar and to God what belongs to God." When God is the center of our lives there is no problem with giving others their due.

Through your gift to the Society of St. Vincent de Paul you are helping your neighbor who is hungry, hopeless and frightened to know that they belong to God.

Please help those in need through almsgiving. Place a check made out to "The St. Vincent de Paul Society" in the collection basket.

You can also help by joining us!

Call the Cathedral at 518-463-4447 to learn more.

mass intentions

<i>Delaware</i>		<i>Requested by:</i>
Sat., Oct. 17 4:00 pm	Elena "Nuccia" Giglio	Children
Sun., Oct. 18 9:00 am	Pro Populo	
10:30 am	Pro Populo	
Sat., Oct. 24 4:00 pm	+ Gloria Johnson, +Francis R. Johnson, & +Francis I. Johnson	Gloria Moak
Sun., Oct. 25 9:00 am	Graziella Gertrude Carbone	Family
	Nora Nixon	Family
10:30 am	Pro Populo	
South End		<i>Requested By:</i>
Sun., Oct. 18 10:30 am	Lucy & Paul Tudico	Daughters
Sun., Oct. 25 10:30 am	+ Jack Bailey	Joe Keller

Readings for the Week of Oct. 18, 2026

Sun: Is 45:1, 4-6/Ps 96:1 and 3, 4-5, 7-8, 9-10/
1 Thes 1:1-5b/Mt 22:15-21
Mon: Eph 2:1-10/Ps 100:1b-2, 3, 4ab, 4c-5/
Lk 12:13-21
Tues: Eph 2:12-22/Ps 85:9ab-10, 11-12, 13-14/
Lk 12:35-38
Wed: Eph 3:2-12/Is 12:2-3, 4bcd, 5-6/
Lk 12:39-48
Thurs: Eph 3:14-21/Ps 33:1-2, 4-5, 11-12, 18-19/
Lk 12:49-53
Fri: Eph 4:1-6/Ps 24:1-2, 3-4ab, 5-6/
Lk 12:54-59
Sat: Eph 4:7-16/Ps 122:1-2, 3-4ab, 4cd-5/
Lk 13:1-9

Next Sunday:

Ex 22:20-26/Ps 18:2-3a, 3b-4, 47 and 51/
1 Thes 1:5c-10/Mt 22:34-40

st. francis of assisi parish

Clergy

Father Daniel Vallejo, Pastor VallejoD@rcda.org

Assisting Clergy

Rev. Emmanuel Udoh udohe@rcda.org

Rev. Jacek Orzechowski, OFM Parish

Operations Manager

Mrs. Barbara Koerner-Fox

Barbara.Koernerfox@rcda.org

Liturgical Coordinator & Sacristan

Mr. Patrick Buonacore,

Patrick.Buonacore@rcda.org

Music

Ms. Kristen Witham

Buildings & Grounds

Mr. Kurt Schlachter, Facilities Manager

Cathedralfacilities@rcda.org

**St. Francis is currently being served
by The Historic Albany Parishes office**

Mailing Address: 125 Eagle St., Albany, NY 12202

Phone Number: (518) 463-4447

Email: Cathedral: CICALban@rcda.org

Office Hours: M—F: 9:00 am—4:00 pm (Closed for
national holidays and as noted in the bulletin)

st. francis of assisi Mass and Confessions Schedule

Confession and Mass Schedule

Sat.:	Confession:	3:15–3:50 pm	St. Francis (Del. Ave.)
	Mass	4:00 pm	St. Francis (Del. Ave.)
Sun.:	Mass	9:00 am	St. Francis (Del. Ave.)
	Mass	10:30 am	St. Francis (Del. Ave.)
	Mass	10:30 am	St. Francis (South End)

Comunidad Hispana

391 DELAWARE AVE.

ST. FRANCIS OF ASSISI

Santa Misa: Domingo 10:30 am

Confesiones: Domingo 10:00 am

Primer Domingo del mes: Benediccion a todos los ninos y jovenes
al final de la Santa Misa.

Hora Santa:

Todos los primeros Sabados de cada mes a las 5:15 pm.



Funeral Home

490 Delaware Ave., Albany, NY 12209

(518) 463-1594

www.danielkeenanfuneralhome.com

Serving the parish families since 1955!



JAMES D. WARREN & SON, INC.

Heating • Plumbing
Air Conditioning • Refrigeration

ALBANY

518-434-6138 • 24 Hour Service

Support Our
Advertisers!



MOORE FIRE EQUIPMENT

Sales & Service
Professional Recharging &
Service At Your Location

Randy Moore - President

462 Orange Street • Albany

518-438-1927

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



SafeStreets

833-287-3502

Little
space.
Big
impact.

Advertise here

Call 800-950-9952



Order Online at duckdonuts.com | Open 7 days from 8am - 6pm

VISIT US! Latham Farms near Dick's Sporting Goods

**2 FREE
DONUTS**
WITH ANY PURCHASE

WARM, DELICIOUS & MADE TO ORDER

TO REWARD YOURSELF JUST BECAUSE
YOU ATTENDED THIS SERVICE TODAY

Valid only in-shop at duck Donuts Latham. Limit one coupon per person, per visit.

Not valid with any other offer. No cash value.

1 Coupon per family please.

Never
miss our
bulletin!

Get this bulletin
delivered straight
to your inbox
every week.



Scan to subscribe on
parishesonline.com



catholicmatch®
New York



CatholicMatch.com/NY

Advertise in Our
Church Bulletin!

Contact Victoria Russo

vrusso@4LPi.com

(800) 477-4574 x6283

Let Go.
Let God.



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Francis of Assisi, Albany, NY

04-0736